

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области охраны окружающей среды и природных ресурсов

Постановление · № 749 · от 28.06.1994 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 28 июня 1994 г. N 749

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области охраны окружающей среды и природных ресурсов

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации и предварительно проработанный с Индийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области охраны окружающей среды и природных ресурсов (прилагается).

Поручить Министерству охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации в ходе официального визита премьер-министра Республики Индии в Российскую Федерацию, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области охраны окружающей среды и природных ресурсов

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

выражая глубокую обеспокоенность обеих стран состоянием охраны окружающей среды и управлением природными ресурсами,

придавая важное значение охране и улучшению состояния окружающей среды и защите от деградации, загрязнения и чрезмерной эксплуатации природных ресурсов,

сознавая, что развитие России и Индии требует принятия эффективных мер по охране и улучшению состояния окружающей среды,

учитывая документы, принятые Конференцией ООН по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, июнь 1992 г.),

руководствуясь принципами и целями Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Индией от 28 января 1993 г.,

желая способствовать созданию и развитию долгосрочного сотрудничества между обеими странами в области охраны и улучшения состояния окружающей среды и рационального использования

природных ресурсов,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут сотрудничать в области охраны окружающей среды и управления природными ресурсами на основе равенства, взаимности и обоюдной выгоды.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться в следующих областях:

глобальные экологические проблемы, включая изменение климата, охрану озонового слоя и сохранение биоразнообразия;
охрана и управление водными ресурсами, включая реки и озера, а также развитие водосберегающих и водоочистных технологий;
предотвращение загрязнения атмосферы;
предотвращение загрязнения окружающей среды, включая обмен информацией по экологически чистым промышленным технологиям;
управление и рациональное использование природных ресурсов и культурного достояния с учетом их взаимосвязи с окружающей средой;
образование в области экологии и участие общественности в принятии решений в области охраны окружающей среды;
охрана флоры и фауны (включая тигра и сибирского журавля), в том числе предотвращение торговли исчезающими видами;
создание особо охраняемых природных территорий, в том числе национальных парков и заповедников;
правовые и административные меры по охране окружающей среды;
управление морскими и прибрежными зонами и морскими ресурсами;
сохранение окружающей природной среды в городах и других населенных пунктах;
срочное реагирование на чрезвычайные экологические ситуации;
процедуры и опыт оценки воздействия на окружающую среду;
любая другая область сотрудничества, согласованная Сторонами.

Сотрудничая в вышеперечисленных областях, Стороны в установленном порядке осуществляют деятельность по предотвращению загрязнения и оздоровлению окружающей природной среды, а также в области управления природными ресурсами.

Статья 3

Сотрудничество между Сторонами может осуществляться в следующих формах:

разработка и реализация совместных научных проектов;
обмен научно-технической информацией, документацией и результатами исследований, информацией о состоянии окружающей среды;
обмен опытом в области управления окружающей средой;
организация и проведение двусторонних встреч и симпозиумов, публикация докладов, статей и монографий;
участие специалистов Сторон в международных конференциях, симпозиумах и выставках по проблемам охраны окружающей среды и экологии, проводимых в обеих странах;
любые иные формы, согласованные Сторонами.

Статья 4

Стороны, исходя из целей настоящего Соглашения, будут поощрять установление и способствовать развитию прямых связей и сотрудничества между государственными, общественными организациями и организациями, создаваемыми частными лицами, обеих стран.

Статья 5

Ведомствами, ответственными за координацию и организацию сотрудничества в рамках настоящего

Соглашения, являются:

в Российской Федерации - Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации;

в Республике Индии - Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Республики Индии.

Статья 6

Для выполнения настоящего Соглашения создается специальная Российско-Индийская рабочая группа по сотрудничеству в области окружающей среды и природных ресурсов (далее именуется - рабочая группа). Рабочая группа будет действовать в рамках существующей Российско-Индийской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству. Рабочая группа будет проводить свои заседания один раз в два года попеременно в г. Москве и г. Дели, рассматривать вопросы конкретной деятельности, разрабатывать программы сотрудничества, координировать деятельность организаций, ответственных за осуществление этих программ, и в установленном порядке давать рекомендации Сторонам.

Каждая Сторона назначает сопредседателя рабочей группы. Сопредседатели будут поддерживать связь между Российской и Индийской Сторонами, координировать осуществление соответствующих программ сотрудничества.

Практическая работа проводится на основе рабочих планов, разрабатываемых на два года в соответствии с программой сотрудничества.

Статья 7

Получаемая в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения научно-техническая информация, не защищенная правами собственности, за исключением информации, не разглашаемой по соображениям национальной безопасности, коммерческой или промышленной тайны, может быть доступной для международных научных кругов по соответствующим каналам согласно общепринятым процедурам участвующих организаций, если Стороны не договорятся об ином.

Финансовые условия сотрудничества и реализации совместных проектов будут предметом рассмотрения Сторон в каждом отдельном случае.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других двусторонних или многосторонних договоров и соглашений, участниками которых они являются.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет, а затем продлевается на следующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не уведомит другую Сторону о прекращении его действия не позднее чем за шесть месяцев до истечения срока действия Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет осуществления договоров (контрактов), заключенных на основе настоящего Соглашения, которые не были завершены к дате прекращения его действия.

Статья 10

Споры, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, которые не будут устранены в духе согласия ведомствами, ответственными за координацию и организацию сотрудничества, разрешаются путем консультаций Сторон.

Совершено в " " 1994 г. в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае какого-либо расхождения в толковании настоящего Соглашения Стороны будут исходить из английского текста.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Индии